

الدليل الإرشادي لخط “Lusail+”

دليل المصممين الشامل للاستخدام الصحيح لخط “Lusail+”،
الخط الرسمي لدولة قطر.

إصدار 1.0
2024

إشعار هام

يُعد الالتزام بهذا الدليل أمراً بالغ الأهمية، لضمان الاستخدام الصحيح والأمن لهذا الخط الحصري.
من الضروري الالتزام التام بالإرشادات الموضحة في الدليل للحفاظ على سلامة وسرية الاتصالات الحكومية.

“Lusail+” من المستندات الخاصة المملوكة لدولة قطر، وهو مخصص للاستخدام الرسمي في الاتصالات الحكومية ولا يمكن مشاركته أو نسخه أو تعديله.

جدول المحتويات

01. الدليل الإرشادي التقني لخط "Lusail+"

4	التثبيت والتوافق
5	مستندات PDF
6	الإبلاغ عن مشكلات في خط "Lusail+"

02. دليل عام للمصممين للتعامل مع الخطوط

8	تباعد الحروف "Kerning" والمسافات بينها "Tracking" في الخطوط العربية واللاتينية
9	المشكلات الشائعة في التباعد بين الحروف في اللغة العربية
10	تباعد الأسطر في النصوص العربية واللاتينية
11	موازنة الكتابة ثنائية اللغة
12	النص العربي على المنحنيات
13	علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل العليا "Apostrophes"

03. دليل التصميم الإرشادي لخط "Lusail+"

17	استخدام الحروف العربية المركبة "Ligatures"
19	المجموعات النمطية "Stylistic Sets"
20	الأرقام الرسمية (الأرقام العربية والهندية)

01

الدليل الإرشادي التقني لخط "Lusail+"

التثبيت والتوافق

تنزيل خطوط "Lusail+":

- قم بزيارة صفحة الخطوط في موقع GBA وانقر على زر **"Download Lusail+"**. سيؤدي ذلك إلى تنزيل ملف مضغوط بصيغة ZIP يحتوي على ملفات خط "Lusail+".
- انقر زر الماوس الأيمن على ملف ZIP أو RAR، واختر "Extract All" أو "Extract Here". سيتم إنشاء مجلد جديد يحتوي على محتويات الملف.
- داخل المجلد المستخرج، ابحث عن مجلد يسمى "Fonts" أو "Typefaces" حيث يتم تخزين الخطوط.
- ابحث عن ملفات الخطوط ذات الامتداد TTF أو OTF.

بمجرد تحديد موقع ملفات الخطوط، اتبع تعليمات التثبيت التالية:

تثبيت خط "Lusail+" لبرنامج MS Office (Windows)

- حدد ملف TTF ذو الامتداد TTF.
- انقر زر الماوس الأيمن واختر "Install".
- تحقق من التثبيت: افتح MS Office وتأكد من توفر الخط الجديد في قائمة الخطوط.

تثبيت خطوط "Lusail+" لتطبيقات "Adobe" (Windows أو Mac)

- حدد ملف OTF (OpenType Font) ذو الامتداد OTF.
- انقر مرتين على ملف OTF. سيتم إضافة الخط تلقائيًا إلى النظام.
- افتح أي تطبيق من Adobe للتحقق من وجود الخط في القائمة.

نصائح عامة حول تثبيت الخطوط

- **برامج إدارة الخطوط:** يفضل استخدام برامج لإدارة الخطوط مثل FontExplorer أو FontBook لتنظيم وتفعيل الخطوط بسهولة.
- **إعادة تشغيل التطبيقات:** بعد تثبيت الخط، قد تحتاج إلى إعادة تشغيل التطبيقات (مثل المتصفح أو معالج النصوص) لتفعيل التغييرات.

إلغاء التثبيت

على نظام Mac:

1. احذف الخط من تطبيق "Font Book".
2. أعد التشغيل باستخدام "Safe Boot".
3. أعد التشغيل بشكل عادي.

على نظام Windows:

1. افتح لوحة التحكم وابحث عن مجلد "Fonts".
2. انقر على "معاينة، حذف، أو مشاهدة وإخفاء الخطوط".
3. حدد الخط الذي تريد حذفه واضغط على "حذف".
4. احذف الخطوط الغير مرغوب فيها.

تفعيل اللغة العربية في تطبيقات "Adobe"

لتفعيل اللغة العربية، قم باختيار ("يدعم العربية" English) كلغة افتراضية في إعدادات "Adobe CC" قبل تثبيت التطبيقات.

إذا كانت التطبيقات مثبتة بالفعل، قم بإلغاء تثبيتها، ثم غير اللغة وأعد تثبيتها.

اتبع هذا الدليل لتغيير اللغة الافتراضية:

<https://helpx.adobe.com/creative-cloud/help/change-install-language.html>

مستندات PDF

تصدير وحفظ كمستند PDF:

- إعدادات عالية الجودة: عند تصدير أو حفظ كملف PDF، اختر أعلى إعدادات الجودة المتاحة لضمان عرض مثالي للطباعة والعرض الرقمي.
- هذا مهم بشكل خاص بالنسبة للخطوط العربية مثل خط "Lusail+".
- التحقق من التوافق: تأكد من أن ملف PDF متوافق مع برامج قراءة ملفات PDF المختلفة.

تحرير مستندات PDF:

- توفير الخطوط: تأكد من تثبيت الخطوط اللازمة على نظام الشخص الذي يقوم بتحرير ملف PDF. إذا لم يكن الخط متوفراً، قد يظهر النص مشوهاً أو يُستبدل بخط افتراضي.
- تضمين الخطوط: تضمين الخطوط في مستند PDF الأصلي يضمن ظهور الخط بشكل صحيح أثناء التحرير.
- صعوبات التصميم: قد يسبب تحرير النصوص في ملفات PDF، خصوصاً في التصميم المعقد، إلى حدوث بعض المشكلات في الخطوط.
- طرق التحرير البديلة: إذا كانت هناك حاجة لتعديلات كثيرة، قد يكون من الأفضل التعديل على الملف الأصلي (مثل InDesign أو Illustrator) وإعادة تصديره كملف PDF.

معلومات إضافية:

- MS Word: إذا كنت تقوم بإنشاء ملفات PDF من "MS Word"، تأكد من تضمين الخطوط الصحيحة وأن خيار "طباعة الرسوم كجزء من المستند" مفعل في مربع حوار "طباعة".
- حفظ ك PDF أو طباعة ك PDF: يعتمد الاختيار بين "حفظ ك PDF" و "طباعة ك PDF" على احتياجاتك المحددة وقدرات برنامج تشغيل الطباعة لديك. غالباً ما يوفر "حفظ ك PDF" مزيداً من التحكم في الإعدادات، بينما يمكن أن يعتمد "طباعة ك PDF" على جودة الطباعة.
- يمكنك المساعدة في ضمان سلامة وقراءة مستندات PDF الخاصة بك من خلال اتباع هذه الإرشادات، بغض النظر عن الخطوط المستخدمة.

ملاحظة:

هذه التوصيات تنطبق على جميع الخطوط، وليس فقط على خط "Lusail+". يمكن استخدام "Adobe Acrobat Pro" لتحرير طفيف على مستند PDF، إلا أنه مُصمم أساساً لعرض وإدارة مستندات PDF. لذلك يُفضل استخدام برنامج التحرير الأصلي في حالة التعديلات الكثيرة أو المعقدة، وذلك للحفاظ على التناسق الأمثل في الخطوط.

ملاحظة هامة:

هذا الخط هو من الملفات السرية للغاية المملوكة حصرياً للحكومة. الوصول إليه مخصص فقط لموظفي الحكومة المصرح لهم والذين لديهم التصاريح الأمنية اللازمة. وهو غير متوفر للتوزيع العام أو الاستخدام في أي سياق غير حكومي. ومخصص للاتصالات الحكومية الرسمية فقط ولا يمكن مشاركته أو نسخه أو تعديله دون تصريح رسمي من الحكومة.

الإبلاغ عن مشكلات في خط "Lusail+"

النقاط الرئيسية:

يرجى إرسال الإبلاغ عن أي مشكلات تتعلق بالخط إلى:

gba@gco.gov.qa

ملاحظاتكم تتيح لنا تحقيق أعلى المعايير من حيث التصميم والفاعلية. يرجى تضمين ما يلي عند الإبلاغ عن مشكلات في التعامل مع خط "Lusail+":

1. تحديد نسخة الخط (TTF أو OTF).
 2. توضيح البرنامج المستخدم مثل (Adobe أو Word).
 3. ذكر نظام التشغيل مثل (Windows أو macOS).
 4. وصف الخطوات المتبعة التي أدت للمشكلة.
 5. تقديم لقطة شاشة لأي تقارير أو رسائل خطأ (إن أمكن).
 6. إرفاق المستند الذي يظهر مشكلة الخط في تقريرك (إن أمكن).
- حفظ ملف تقرير الأعطال "Crash Report" وإرساله.
 - تقديم أي تفاصيل إضافية ذات صلة، مثل كيف تم استخدام الخط (على سبيل المثال: تصميم الهوية البصرية، الطباعة، الويب)، وذكر ما إذا كانت مشكلات مشابهة تحدث عند استخدام خطوط أخرى.

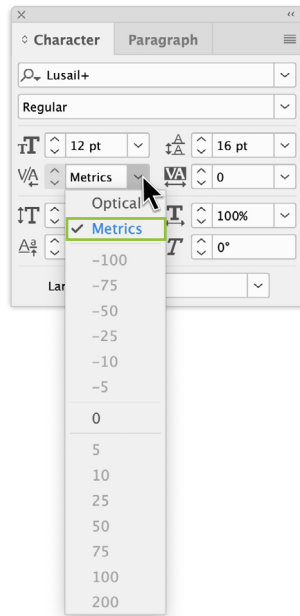
دليل عام للمصممين للتعامل مع الخطوط

تنطبق هذه التوصيات على جميع الخطوط العربية، وليس فقط على خط “Lusail+”، وهي ضرورية لمصممين الجرافيك الذين يستخدمون الكتابة العربية أو ثنائية اللغة، وخاصة عند الجمع بين اللغتين العربية والإنجليزية.

تباعد الحروف "Kerning" والمسافات بينها "Tracking" في الخطوط العربية واللاتينية

نموذج نص عربي مع ضبط التباعد بين الحروف "Metrics"

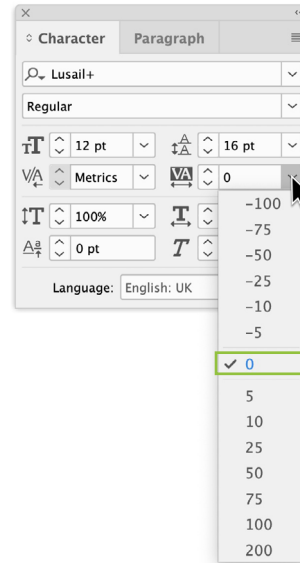
صدر أول نظام أساسي مؤقت للحكم في قطر في عام 1970، ثم عدل في عام 1972 ليتواءم مع متطلبات تلك المرحلة ومسؤولياتها والتي تحدت منذ ذلك الحين معالم وأهداف سياسات الدولة، واكتسبت سلطاتها وأجهزتها المختلفة الخبرات المستمدة من الممارسة الفعلية على المستويين الداخلي والخارجي.



الشكل 1: التباعد بين الحروف "Kerning"

نموذج نص إنجليزي مع ضبط المسافات بين الحروف "0"

Qatar's Constitution has witnessed several transitional stages, starting in 1970 when the first INTERIM BASIC STATUTE FOR GOVERNANCE was enacted. This statute was amended in 1972 to address the requirements and responsibilities of that stage. Thereafter, the features and objectives of Qatar's policies were defined.



الشكل 2: المسافات بين الحروف "Tracking"

التباعد بين الحروف "Kerning" (كما في الشكل 1) هو عملية إضافة أو إزالة مسافة بين حرفين محددين. أما المسافات "Tracking" (كما في الشكل 2) فهو عملية توسيع أو تضيق المسافة بين الحروف في النص المحدد أو في كتلة نصية كاملة.

بالنسبة للخطوط اللاتينية:

تتضمن بعض الخطوط مثل خط "Lusail+" مواصفات متقدمة للتباعد بين حرفين، (يُنصح باستخدام خيار "Metrics" في Lusail+). ومع ذلك، إذا كانت الخطوط تتضمن تباعداً داخلياً طفيفاً أو منعماً، أو إذا كنت تستخدم نوعين مختلفين من الخطوط أو الأحجام في كلمة واحدة أو أكثر على السطر، قد تحتاج إلى استخدام خيار التباعد البصري "Optical Kerning" (خاص بالنصوص اللاتينية فقط). يقوم التباعد البصري بتعديل المسافات بين الحروف المجاورة بناءً على أشكالها.

بالنسبة للخطوط العربية:

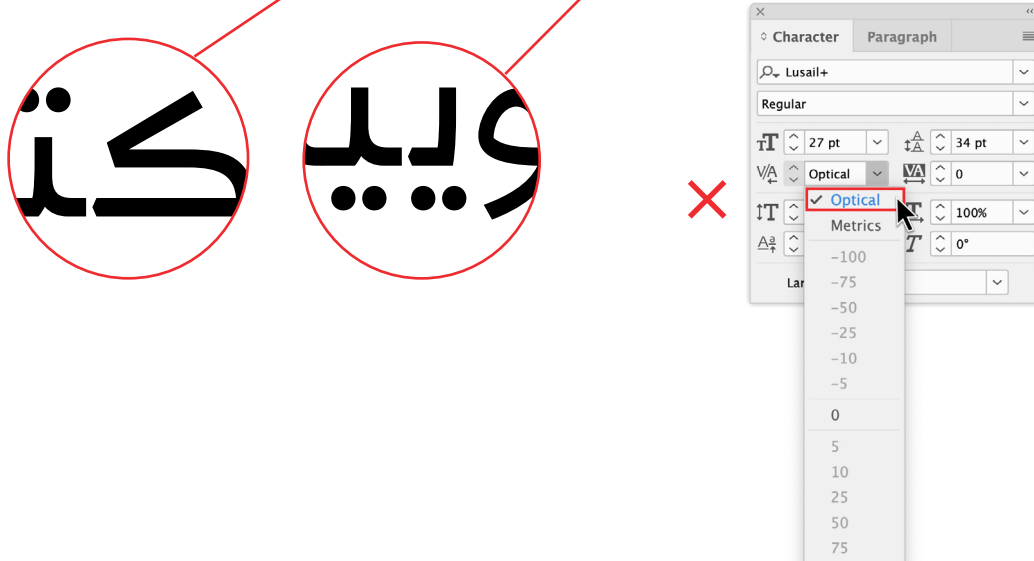
- اضبط اللغة العربية دائماً على خيار "Metrics"
- يجب أن تكون دائماً المسافات بين الحروف في النصوص العربية (0).

فيما يلي إعدادات مفيدة لتنسيق النصوص العربية في (Adobe InDesign) كما يوجد خيارات مماثلة في (Photoshop و Illustrator)

<https://helpx.adobe.com/in/indesign/using/arabic-hebrew.html>

نموذج نص عربي باستخدام التباعد البصري بين الحروف "Optical"

صدر أول نظام أساسي مؤقت للحكم في قطر في عام 1970، ثم عدل في عام 1972 ليتواءم مع متطلبات تلك المرحلة ومسؤولياتها والتي تحددت منذ ذلك الحين معالم وأهداف سياسات الدولة، واكتسبت سلطاتها وأجهزتها المختلفة الخبرات المستمدة من الممارسة الفعلية على المستويين الداخلي والخارجي.



المشكلات الشائعة في التباعد بين الحروف في اللغة العربية

ربما تواجه بعض المشكلات عند عدم استخدام خيار "Metrics" للتباعد بين الحروف (Kerning) في اللغة العربية، مثل:

- **حروف غير متصلة:** يمكن أن تصبح المسافات بين الحروف غير متساوية، مما يؤدي إلى ظهور الكلمات بشكل منفصل أو غير مترابط.
- **التناسق والوضوح:** تم تصميم خط "Lusail+" (مثل العديد من الخطوط العربية الأخرى) بعناية مع تباعد ومسافات محددة لضمان التناسق الأمثل ووضوح النص. قد يؤدي عدم ضبط الإعداد الافتراضي "Metrics" إلى خلل في هذا التوازن.

يُنصح بشكل عام تجنب ضبط التباعد بين الحروف يدوياً في الخطوط العربية، خاصة عند استخدام خط "Lusail+". إن إعدادات التباعد الافتراضية في خط "Lusail+" مصممة لتوفير أفضل تنسيق ومظهر ممكن للنصوص العربية.

يمكنك من خلال الالتزام بإعدادات التباعد الموصى بها الحفاظ على النص العربي بشكل واضح ومقروء.

تباعد الأسطر في النصوص العربية واللاتينية

نظرة عامة

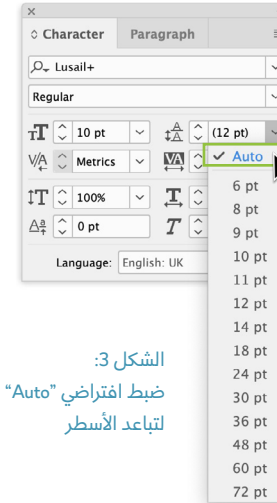
المساحة العمودية بين سطور النص تُعرف بـ تباعد الأسطر "Leading". يُقاس تباعد الأسطر من خط الأساس "baseline" لسطر نص معين، إلى خط الأساس للسطر الذي يليه. خط الأساس (السطر) هو الخط الغير المرئي الذي ترتكز عليه معظم الحروف.

يتم ضبط تباعد الأسطر بشكل افتراضي على 120% من حجم الخط المستخدم (على سبيل المثال، نص بحجم 10 نقاط بتباعد عمودي 12 نقطة) (شكل 3).

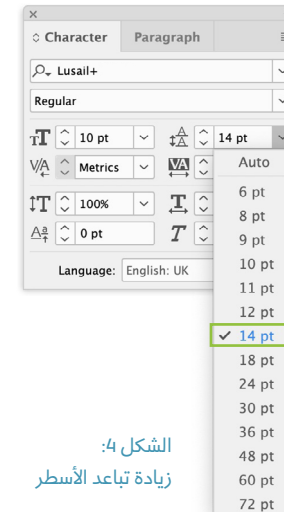
بشكل عام تتميز اللغة العربية بارتفاع وانخفاض حروفها عن السطر، لذا إذا كنت تهدف إلى إنشاء تصميم ثنائي اللغة (حيث يتوضع النصان العربي والإنجليزي جنباً إلى جنب)، يجب عندها ألا نبخل في زيادة تباعد الأسطر لكلا اللغتين (في أي خط)، على سبيل المثال إذا كان حجم الخط 10، من الأفضل ضبط تباعد الأسطر 13 أو 14 نقطة لكلا اللغتين حتى ولو كان 12 نقطة مناسبة للغة الإنجليزية. (شكل 4).

هذه قاعدة عامة تنطبق على جميع الخطوط، وخاصة إذا كان هناك "تشكيل" أو "Diacritics".

كما هو موضح هنا، عند استخدام "التشكيل" أو "Diacritics"، يلزم زيادة تباعد الأسطر لتجنب التداخل (المشار إليه باللون الأحمر).



الشكل 3:
ضبط افتراضي "Auto" لتباعد الأسطر



الشكل 4:
زيادة تباعد الأسطر

نموذج نص إنجليزي

مع ضبط افتراضي "Auto" لتباعد الأسطر

Qatar's constitution has witnessed several transitional stages, starting in 1970 when the first interim basic statute for governance was enacted. This statute was amended in 1972 to address the requirements and responsibilities of that stage. Thereafter, the features and objectives of Qatar's policies were defined.

نموذج نص إنجليزي

مع ضبط افتراضي "Auto" لتباعد الأسطر

Qatar's constitution has witnessed several transitional stages, starting in 1970 when the first interim basic statute for governance was enacted. This statute was amended in 1972 to address the requirements and responsibilities of that stage. Thereafter, the features and objectives of Qatar's policies were defined.

نموذج نص إنجليزي

مع زيادة تباعد الأسطر ليتماشى مع النص العربي

Qatar's constitution has witnessed several transitional stages, starting in 1970 when the first interim basic statute for governance was enacted. This statute was amended in 1972 to address the requirements and responsibilities of that stage. Thereafter, the features and objectives of Qatar's policies were defined.

نموذج نص عربي

مع ضبط افتراضي "Auto" لتباعد الأسطر بدون تشكيل

صدر أول نظام أساسي مؤقت للحكم في قطر في عام 1970، ثم عدل في عام 1972 ليتواءم مع متطلبات تلك المرحلة ومسؤولياتها والتي تحدت منذ ذلك الحين معالم وأهداف سياسات الدولة، واكتسبت سلطاتها وأجهزتها المختلفة الخبرات المستمدة من الممارسة الفعلية على المستويين الداخلي والخارجي.

نموذج نص عربي

مع ضبط افتراضي "Auto" لتباعد الأسطر مع تشكيل

صَدَرَ أَوَّلُ نِظَامٍ أَسَاسِيٍّ مُؤَقَّتٍ لِلْحُكْمِ فِي قَطَرٍ فِي عَامِ 1970، ثُمَّ عُدِّلَ فِي عَامِ 1972 لِيَتَوَّاهِمَ مَعَ مُتَطَلِّبَاتِ تِلْكَ الْمَرْحَلَةِ وَمَسْئُورِيَّاتِهَا وَالتِّي تَحَدَّتْ مِنْهُ ذَلِكَ الْحَيْنَ مَعَالِمَ وَأَهْدَافَ سِيَاسَاتِ الدَّوْلَةِ، وَاكْتَسَبَتْ سُلْطَاتُهَا وَأَجْهَزَتُهَا الْمُخْتَلِفَةُ الْخِبْرَاتِ الْمُسْتَمَدَّةَ مِنَ الْمُمَارَسَةِ الْفَعْلِيَّةِ عَلَى الْمُسْتَوَيَيْنِ الدَّاخِلِيِّ وَالْخَارِجِيِّ.

نموذج نص عربي

مع زيادة تباعد الأسطر عند استخدام التشكيل

صَدَرَ أَوَّلُ نِظَامٍ أَسَاسِيٍّ مُؤَقَّتٍ لِلْحُكْمِ فِي قَطَرٍ فِي عَامِ 1970، ثُمَّ عُدِّلَ فِي عَامِ 1972 لِيَتَوَّاهِمَ مَعَ مُتَطَلِّبَاتِ تِلْكَ الْمَرْحَلَةِ وَمَسْئُورِيَّاتِهَا وَالتِّي تَحَدَّتْ مِنْهُ ذَلِكَ الْحَيْنَ مَعَالِمَ وَأَهْدَافَ سِيَاسَاتِ الدَّوْلَةِ، وَاكْتَسَبَتْ سُلْطَاتُهَا وَأَجْهَزَتُهَا الْمُخْتَلِفَةُ الْخِبْرَاتِ الْمُسْتَمَدَّةَ مِنَ الْمُمَارَسَةِ الْفَعْلِيَّةِ عَلَى الْمُسْتَوَيَيْنِ الدَّاخِلِيِّ وَالْخَارِجِيِّ.

موازنة الكتابة ثنائية اللغة

نظرة عامة

يواجه من يعمل على تصميم النصوص ثنائية اللغة (العربية/الإنجليزية) عدة صعوبات، منها الانسيابية والكثافة والمساحات الفارغة والتكوين. لكل خط خصائصه الفريدة، مثلاً في اللغة الإنجليزية يوجد أحرف كبيرة وأخرى صغيرة، أما في اللغة العربية يوجد حروف منخفضة وأخرى مرتفعة بالإضافة إلى الاستطالة (الكشيدة).

غالباً ما يتطلب تحقيق التوازن في النصوص ثنائية اللغة **مقارنة بصرية** وتديقاً مفصلاً في تكوين الخطوط المستخدمة. وهو إجراء يجب على المصممين اتخاذه بناءً على **سهولة القراءة والمظهر الجمالي والغرض من التصميم**.

تم تصميم خط "Lusail+" لتحقيق التجانس بين اللغتين العربية والإنجليزية. حيث ساهمت عوامل مثل التباين بين ارتفاع الحروف الصغيرة والكبيرة في النصوص اللاتينية في إضفاء جمالية كلاسيكية، مما منح خط "Lusail+" شخصية وأناقة فريدة.

فيما يلي بعض الأمثلة على نصوص ثنائية اللغة (باستخدام خط "Lusail+") بإعدادات مختلفة مع التقييم البصري:

• **المثال A:** كلتا اللغتين تتمتعان بمقروئية متساوية، لكن قد يظهر النص العربي أكبر قليلاً بسبب كثرة الأحرف الصغيرة في النص الإنجليزي.

• **المثال B:** هناك مساحة أكبر للتنفس بين الأسطر والحروف.

• **المثال C:** قد يظهر النص الإنجليزي أكبر قليلاً بسبب كثرة الأحرف الكبيرة.

• **المثال D:** يبدو النص متوازناً بصرياً بشكل أفضل، لكن قد يؤثر ذلك سلباً على مقروئية النص الإنجليزي إلى حد ما.

تذكرة: التوازن البصري الأمثل يعتمد في النهاية على الخطوط المختارة والغرض المرجو من التصميم.

الدستور القطري Qatar's Constitution

الدستور القطري QATAR'S CONSTITUTION

قطري

Qatari

cap height
x height

"Lusail+ Light" محاذاة إلى اليمين، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 12 نقطة

صدر أول نظام أساسي مؤقت للحكم في قطر في عام 1970، ثم عدل في عام 1972 ليتواءم مع متطلبات تلك المرحلة ومسؤولياتها والتي تحدت منذ ذلك الحين معالم وأهداف سياسات الدولة.

"Lusail+ Light" تسوية إلى اليمين، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة

واكتسبت سلطاتها وأجهزتها المختلفة الخبرات المستمدة من الممارسة الفعلية على المستويين الداخلي والخارجي. وكانت التعديلات التشريعية التي تناولت بعض أحكام النظام الأساسي المؤقت المعدل.

"Lusail+ Light" محاذاة إلى اليمين، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة

استكمالاً للأوضاع الدستورية في البلاد كما كان إصدار قانون السلطة القضائية وغيره من القوانين الأساسية التي تنظم المعاملات المدنية والتجارية، خطوات على طريق استكمال بناء أجهزة الدولة وإرساء أسس دولة المؤسسات والقانون.

"Lusail+ Light" محاذاة إلى اليمين، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة

صدر أول نظام أساسي مؤقت للحكم في قطر في عام 1970، ثم عدل في عام 1972 ليتواءم مع متطلبات تلك المرحلة ومسؤولياتها والتي تحدت منذ ذلك الحين معالم وأهداف سياسات الدولة. واكتسبت سلطاتها وأجهزتها المختلفة الخبرات المستمدة من الممارسة الفعلية على المستويين الداخلي والخارجي.

"Lusail+ Light" محاذاة إلى اليسار، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 12 نقطة

Qatar's constitution has witnessed several transitional stages, starting in 1970 when the first interim basic statute for governance was enacted. This statute was amended in 1972 to address the requirements and responsibilities of that stage.

"Lusail+ Light" تسوية إلى اليسار، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة، التباعد بين الأحرف: 20

Thereafter, the features and objectives of Qatar's policies were defined. The government and its organs also garnered much experience from the actual performance of authority at both domestic and international levels.

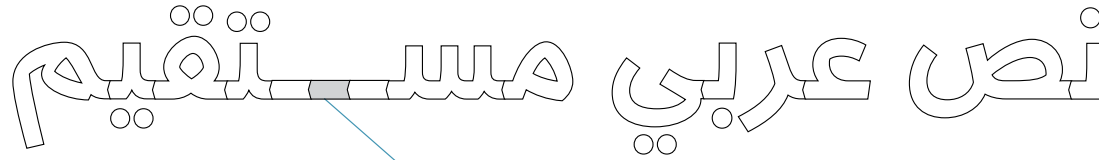
"Lusail+ Light" محاذاة إلى اليسار، حجم الخط: 10 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة، حروف كبيرة

THE LEGISLATIVE AMENDMENTS THAT ADDRESSED SOME OF THE PROVISIONS OF THE AMENDED INTERIM BASIC STATUTE, WITH REGARDS TO THE EXECUTIVE AUTHORITY

"Lusail+ Regular" محاذاة إلى اليسار، حجم الخط: 8.2 نقطة، تباعد الأسطر: 13 نقطة، حروف كبيرة

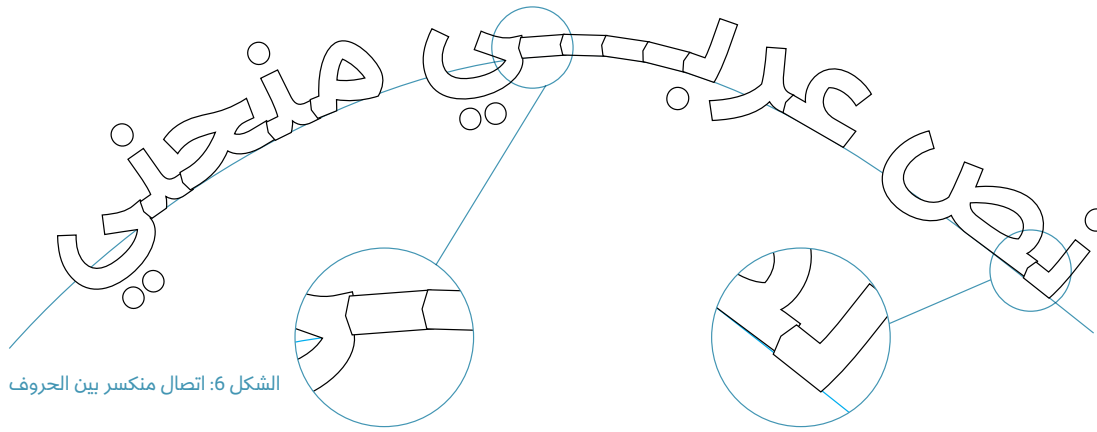
AND THE PROVISIONS RELATING TO THE SUCCESSION OF RULE IN THE STATE, WERE PART OF THE CONSTITUTIONAL CHANGES IN THE COUNTRY. FURTHERMORE, THE ISSUANCE OF THE JUDICIARY ACT AND OTHER BASIC LAWS GOVERNING CIVIL AND COMMERCIAL TRANSACTIONS WERE STEPS TOWARDS BOTH THE ESTABLISHMENT OF STATE AGENCIES

النص العربي على المنحنيات



الشكل 5: اتصال الحروف بشكل مستقيم
الكشيدة

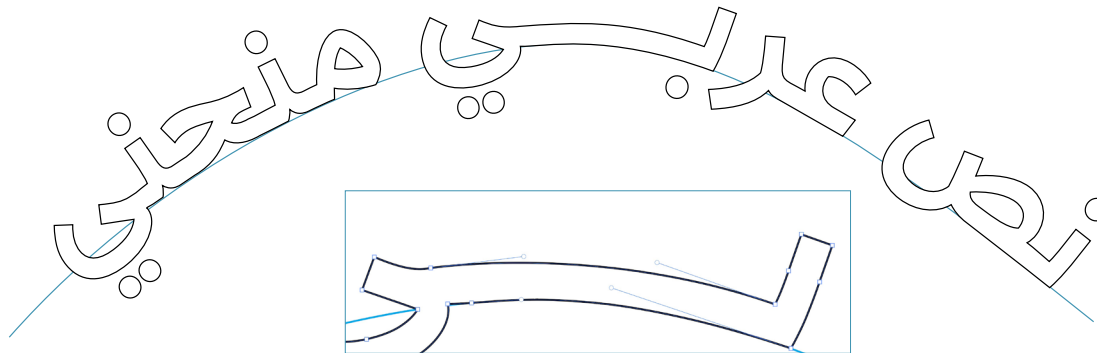
كتابة النص على المنحنيات هي تقنية تضع الحروف على امتداد مسار منحنى محدد. حيث تعمل هذه التقنية بشكل جيد عندما تطبق على اللغات المختلفة مثل الإنجليزية، لكن يمكن أن تظهر بعض العيوب البصرية عند تطبيقها على اللغة العربية بسبب ضرورة اتصال الحروف مع بعضها خلافاً عن باقي اللغات.



الشكل 6: اتصال منكسر بين الحروف

تتصل الحروف العربية بشكل جيد من خلال خطوط مستقيمة (الشكل 5)، بما في ذلك (الكشيدة)، وهي على شكل مستطيل يساعد على مد الحروف لتنسيق المسافات. عند تطبيق النص على منحنى باللغة العربية، قد تبدو هذه الامتدادات مشوهة أو مكسورة، خاصة الحروف الضيقة (الشكل 6).

لحل هذه المشكلة، يمكن تحويل النص إلى أشكال ودمج هذه الأشكال باستخدام "Adobe Illustrator". حيث يتيح ذلك تصحيح اتصال الحروف يدوياً، لضمان بقائها متناسقة ومتماشية مع المنحنى. قد تحتاج إلى تحديد درجة الانحناء بشكل يدوي في بعض المواضع لتحقيق انسجافاً بصرياً وانسيابية أفضل (الشكل 7).



الشكل 7: تصحيح اتصال الحروف يدوياً

لكن، يرجى مراعاة أنه بمجرد تحويل النص إلى أشكال، لن يكون قابلاً للتعديل كنصوص. حيث سيصبح النص عبارة عن مجموعة من الأشكال، مما يجعل تعديل المحتوى النصي أو إعدادات الخط أمراً صعباً. لذا تأكد من النص جيداً وحاول تنسيقه بالشكل المطلوب قبل تحويله إلى أشكال.

باتباع هذه الخطوات والنظر بعناية في الخصائص الفريدة للكتابة العربية، يمكنك تطبيق النص على منحنى بشكل جيد مع الحفاظ على سلامة الاتصال بين الحروف.

ملاحظة:

من الأفضل تجنب استخدام النص المنحني باللغة العربية إلا إذا كان ذلك ضرورياً.

علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل العليا "Apostrophes"

معاينة	"text"	«text»	'text's	text's
اسم الرمز "Glyph"	علامات الاقتباس المزدوجة "Double Quotation Marks" (Left and Right)	علامات الاقتباس المزدوجة "Apostrophe"	Double Angle Quotation Marks (Left-Pointing and Right-Pointing)	Single Quotation Mark (Left and Right)
أسماء أخرى	Curly Quotes Smart Quotes	Straight Quotes Inches mark Minutes mark Ditto mark Double prime mark	علامات الاقتباس بالفرنسية Guillemets	فاصلة عليا "Apostrophe" (عند استخدام "right")
أمثلة	"He said 'yes.'" قال الرجل: "نعم"	"This is a sentence." 5" long board 30' (minutes) x (تستخدم في الفيزياء للإشارة إلى التسارع) قال الرجل: "نعم"	« Je suis heureux. » (أنا سعيد باللغة الفرنسية)	Use 'Bold' option He's right

نظرة عامة

علامات الاقتباس "Quotes": تُستخدم لإحاطة النص المقتبس أو الخطاب المباشر.

الفواصل العليا "Apostrophes": تُستخدم للإشارة إلى الملكية، أو الاختصارات، أو الحذف.

الاختلاف بين اللغات

- **علامات الاقتباس المستقيمة والمنحنية:** تُستخدم علامات الاقتباس المنحنية في اللغة الإنجليزية وغيرها، بينما تستخدم المستقيمة في لغات أخرى، مثل الألمانية.
- **علامات الاقتباس المفردة والمزدوجة:** من الممكن أن يختلف استخدام علامات الاقتباس المفردة والمزدوجة بين اللغات. على سبيل المثال، في الإنجليزية، تُستخدم علامات الاقتباس المزدوجة عادةً للاقتباسات الرئيسية، بينما تُستخدم علامات الاقتباس المفردة للاقتباسات التي تكون داخل الاقتباس الرئيسي.
- **علامات محددة:** قد تحتوي بعض اللغات على علامات اقتباس أو فواصل مختلفة. على سبيل المثال، يتم استخدام علامات الاقتباس (« ») في اللغة الفرنسية.

علامات الاقتباس الذكية "Smart Quotes"

- **الإدراج التلقائي:** تقوم العديد من برامج التصميم أو تطبيقات معالجة النصوص بإدراج علامات الاقتباس الذكية "Smart Quotes" تلقائياً عند البدء بإضافتها أو عند إضافة العلامات الفاصلة العليا.
- **مظهر أفضل:** توفر علامات الاقتباس الذكية "Smart Quotes" مظهراً أكثر جاذبية واحترافية مقارنةً بالعلامات المستقيمة.
- **الاتساق:** يساعد استخدام علامات الاقتباس الذكية بالاستمرار على تقديم مظهر متناسق في كل صفحات المستند.

علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل العليا "Apostrophes"

الإعدادات الافتراضية في التطبيقات

الحصول على علامات الاقتباس أو الفواصل المناسبة غالباً يتطلب إعدادات معينة في التطبيقات المستخدمة.

توفر برامج "Adobe InDesign" و "Adobe Illustrator" ميزة مفيدة تُعرف باسم "Typographer's Quotes" التي تقوم بضبط علامات الاقتباس والفواصل تلقائياً بناءً على لغة النص المحددة، مما يضمن استخدامها الصحيح ضمن النصوص (الشكل 8 و الشكل 9).

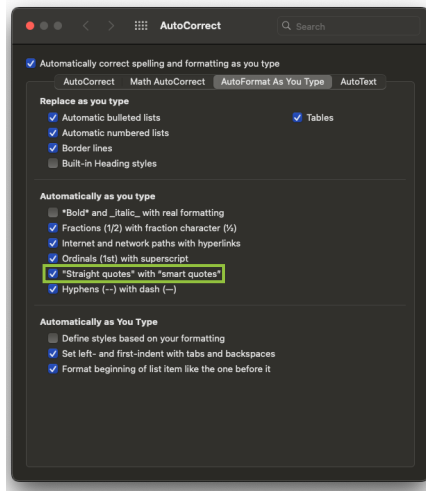
أما برنامج "Adobe Photoshop"، فتكون ميزة "Typographer's Quotes" مُفعلة بشكل افتراضي، مما يتيح التغير التلقائي لعلامات الاقتباس والفواصل.

ولضمان استخدام دقيق لعلامات الاقتباس والفواصل في المستندات متعددة اللغات، من الضروري ضبط اللغة الصحيحة للنص في التطبيق المستخدم. يمكن ضبط اللغة في برامج "Adobe InDesign" و "Adobe Illustrator" و "Adobe Photoshop"، من خلال لوحة Character (انظر الأشكال 11، 12، 13).

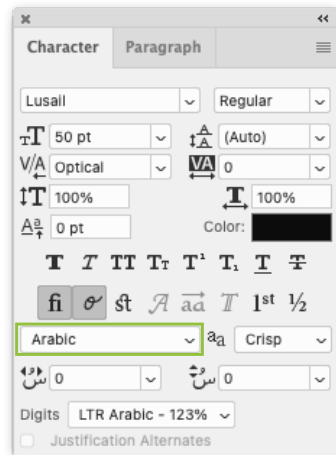
مثال في برنامج "Adobe InDesign"

- خيار استخدام "Typographer's Quotes" مفعّل
 - لغة النص هي "الإنجليزية: المملكة المتحدة"
- ستكون النتيجة عند الكتابة علامات الاقتباس الذكية "Smart Quotes"
- عند تغيير لغة النص إلى "الفرنسية"
- ستكون النتيجة عند الكتابة «Guillemets»

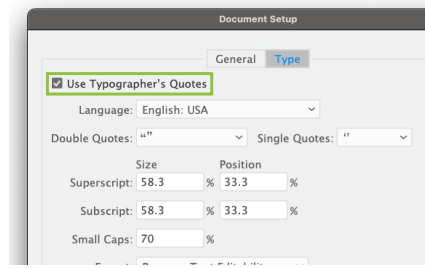
كما يوفر "MS Word" خيارات خاصة بعلامات الاقتباس، حيث يتم إدراج علامات الاقتباس الذكية بشكل افتراضي (علامات الاقتباس المنحنية). و لتغيير هذا السلوك، يمكن الانتقال إلى خيارات التصحيح التلقائي وإلغاء تفعيل مربع علامات الاقتباس المستقيمة (الشكل 10).



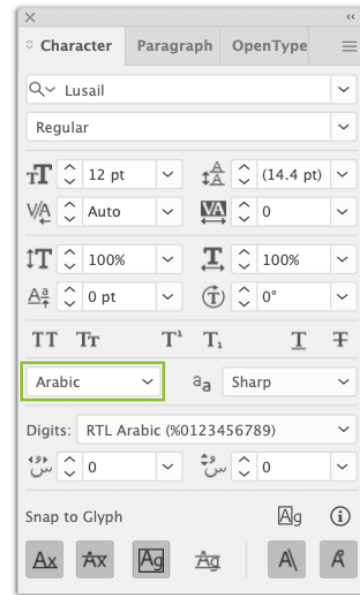
الشكل 10: خيار علامات الاقتباس في برنامج "MS Word"



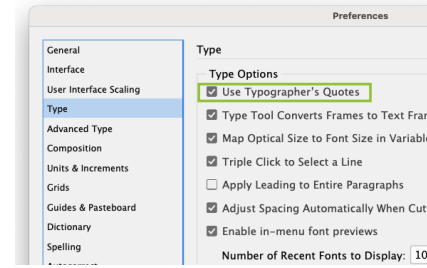
الشكل 13: لغة النص في برنامج "Adobe Photoshop"



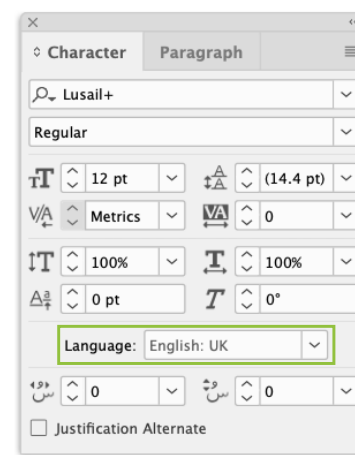
الشكل 9: إعدادات الكتابة في برنامج "Adobe Illustrator"



الشكل 12: لغة النص في برنامج "Adobe Illustrator"



الشكل 8: إعدادات الكتابة في برنامج "Adobe InDesign"



الشكل 11: لغة النص في برنامج "Adobe InDesign"

علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل العليا "Apostrophes"

text's	'text's	«text»	"text"	“text”	معاينة
فاصلة عليا "Apostrophe"	Single Quotation Mark (Left and Right)	Double Angle Quotation Marks (Left-Pointing and Right-Pointing)	علامات الاقتباس المزدوجة "Apostrophe"	علامات الاقتباس المزدوجة "Double Quotation Marks" (Left and Right)	اسم الرمز "Glyph"

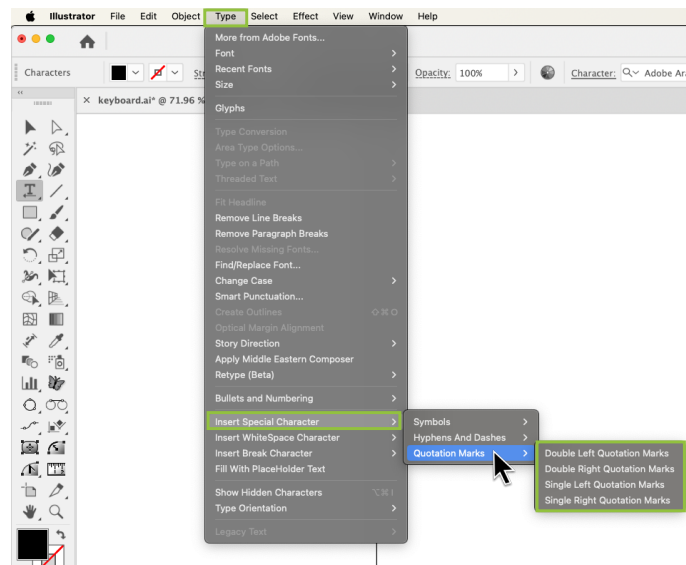
كيفية كتابة علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل العليا "Apostrophes" في برامج "Adobe"

تحقق من إعدادات علامات الاقتباس "Quotes" (في الصفحة السابقة). إذا كانت الإعدادات ولغة النص صحيحة، فيجب أن تظهر العلامات بالشكل المطلوب. إذا لم تظهر العلامات كما يجب، فهناك طرق أخرى للحصول على علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل "Apostrophes" بشكل صحيح.

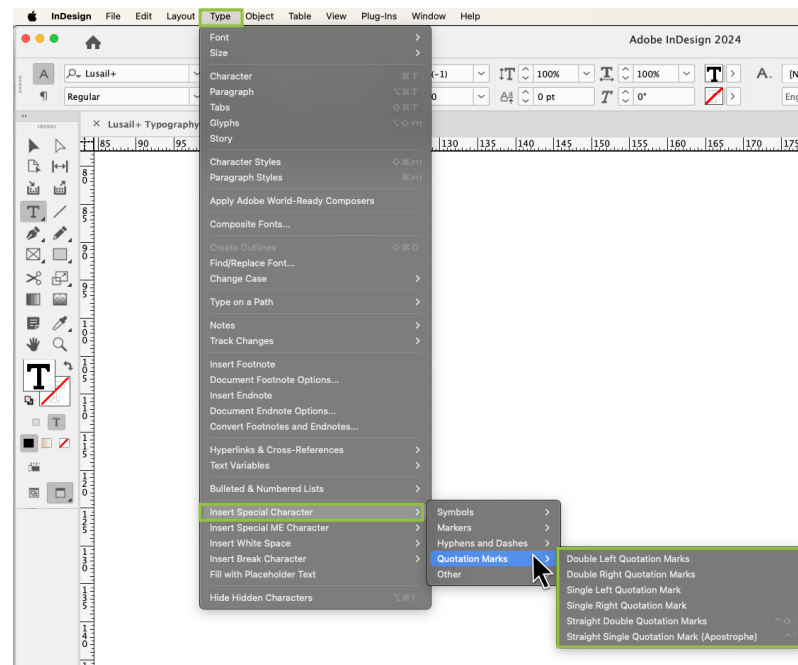
يمكنك إدراج علامات الاقتباس "Quotes" والفواصل المطلوبة "Apostrophes" في "Adobe InDesign" و "Adobe Illustrator" عبر اختيار (إدخال الأحرف الخاصة) "Insert Special Character" من قائمة "Type" (الشكل 14 والشكل 15).

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك استخدام لوحة الرموز "Glyphs" لإدراج أي رمز مرغوب به في "InDesign" و "Illustrator" و "Photoshop". يمكن الوصول إلى اللوحة على النحو التالي:

- "Adobe InDesign" و "Adobe Illustrator":
من القائمة الرئيسية، انتقل إلى (Type > Glyphs)
- "Adobe Photoshop":
من القائمة الرئيسية، انتقل إلى (Window > Glyphs)



الشكل 15: (إدخال الأحرف الخاصة) "Insert Special Character" في برنامج "Adobe Illustrator"



الشكل 14: (إدخال الأحرف الخاصة) "Insert Special Character" في برنامج "Adobe InDesign"

دليل التصميم الإرشادي لخط “Lusail+”

تم تصميم هذه الإرشادات خصيصًا لخط “Lusail+”، حيث توفر نصائح أساسية لمصممي الجرافيك لضمان الاستخدام الأمثل وتجنب المشكلات الشائعة مع توضيح الميزات الفريدة لهذا الخط.

استخدام الحروف العربية المركبة "Ligatures"

نظرة عامة

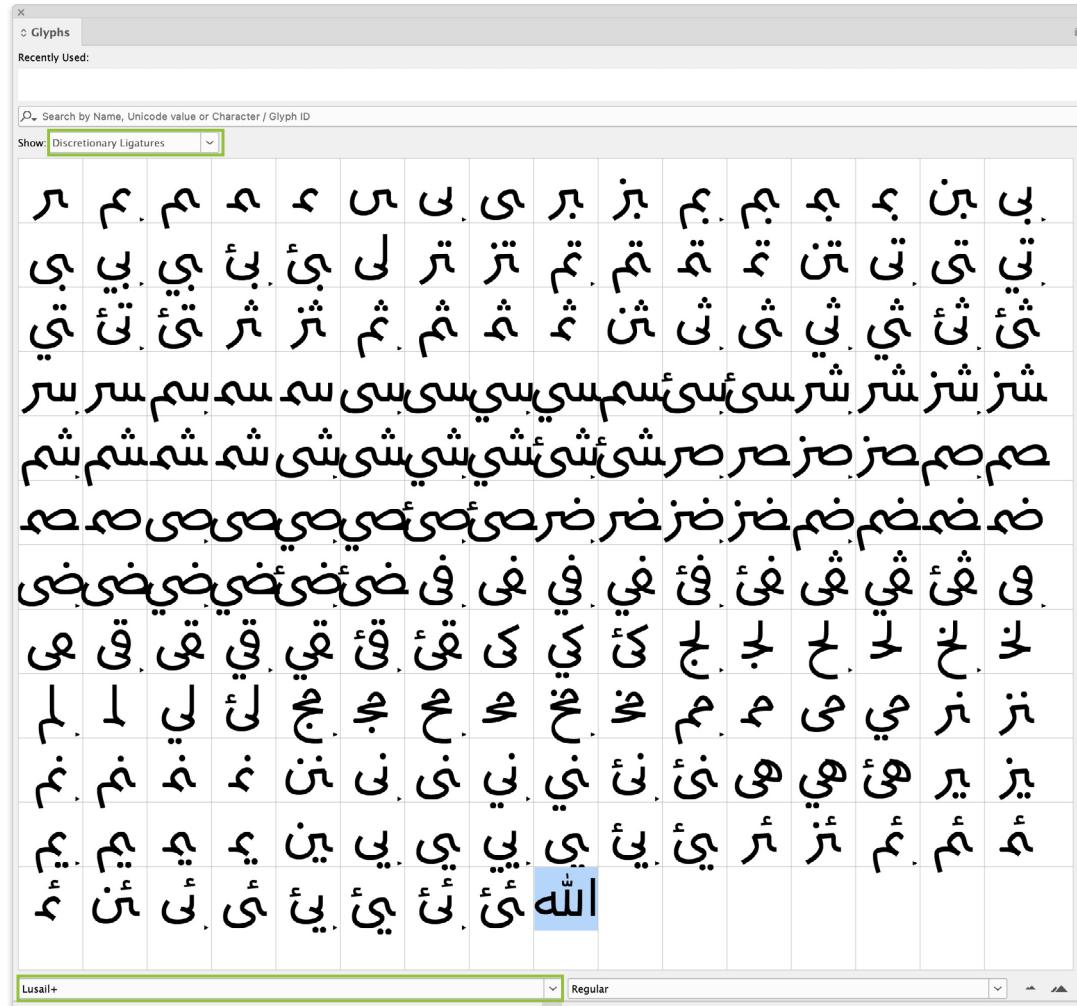
(الحروف المركبة) "Ligatures" هي حروف بديلة في الكتابة تُستخدم لدمج حرفين في حال كانت متوفرة في خط "Open Type"، لإنشاء تركيبة محسنة. والغرض الرئيسي منها هو تحسين سهولة التعرف على الأحرف الفردية، أو ببساطة تحسين مظهر وانسيابية الحروف والكلمات في حين قد تبدو ركيكة بعض الشئ بدون هذه التركيبات.

في اللغة الإنجليزية، يعد دمج الحرفين (f) و (i) مثلاً للترابط، حيث يتم استبدالهما بحرف واحد مترابط (fi)، فتصبح كلمة "find" مكتوبة بالشكل المترابط "find" عند تفعيل خاصية "Ligatures"، وتسمى هذه الحروف بـ (الحروف المركبة القياسية) "Standard Ligatures".

أما في اللغة العربية، هناك بعض التشابهات التي يجب استخدامها، مثل "لا" التي تستبدل الحرفين المتتاليين ل + ا، حيث سيظهر الحرف بشكل غير صحيح إذا لم يتم استخدام التشابك، مما يجعله يظهر بهذا الشكل "لا".

الحروف المركبة البديلة "Discretionary ligatures" هي إضافات اختيارية وقد لا تكون متاحة في جميع الخطوط. ويمكن استخدامها عند الحاجة.

يحتوي خط "Lusail+" على مجموعة من الحروف المركبة البديلة "Discretionary ligatures" (وهي غير مفعلة افتراضياً) لتوسيع مجموعة الأحرف والتراكيب المتاحة للكتابة وتطوير أسلوب الخط بشكل عام، مما يوفر المزيد من الخيارات لأشكال الحروف المتصلة (الشكل 16).



الشكل 16: معاينة للحروف المركبة البديلة "Discretionary ligatures" في خط "Lusail+" من خلال لوحة "Glyphs" في برنامج "Adobe InDesign".

ملاحظة:

تجنب استخدام لوحة "Glyphs" لإضافة الحروف المركبة البديلة في اللغة العربية. يرجى الانتقال إلى الصفحة التالية للتعرف على استخدامها بالشكل الصحيح.

استخدام الحروف العربية المركبة "Discretionary ligatures"

تتمثل مهمة المكتب في القيام بدور ذراع الاتصال الاستراتيجي لحكومة دولة قطر، وتقديم الدعم للمتخصصين في مجال الاتصال للجهات الحكومية وشبه الحكومية.

نص عربي لم يتم استخدام (الحروف المركبة) العربية، خيار "Discretionary Ligatures" غير مفعّل

تتمثل مهمة المكتب في القيام بدور ذراع الاتصال الاستراتيجي لحكومة دولة قطر، وتقديم الدعم للمتخصصين في مجال الاتصال للجهات الحكومية وشبه الحكومية.

نص عربي تم استخدام (الحروف المركبة) العربية، خيار "Discretionary Ligatures" مفعّل

انظر إلى الحروف التي تحتها خط

كيفية استخدام (الحروف المركبة) العربية

لاستخدام (الحروف المركبة) العربية في خط "Lusail+" ضمن تطبيقات "Adobe"، ستحتاج إلى تحديد النص وتنشيط خيار "Discretionary Ligatures" أثناء تحديد النص.

للوصول إلى خيار "Discretionary Ligatures":

"Adobe Photoshop" و "Adobe InDesign"

افتح لوحة "Character".

حدد القائمة الفرعية "OpenType" من لوحة "Character".

قم بتنشيط خيار "Discretionary Ligatures".

"Adobe Illustrator"

انتقل إلى قائمة "Window" > "Type" > "OpenType".

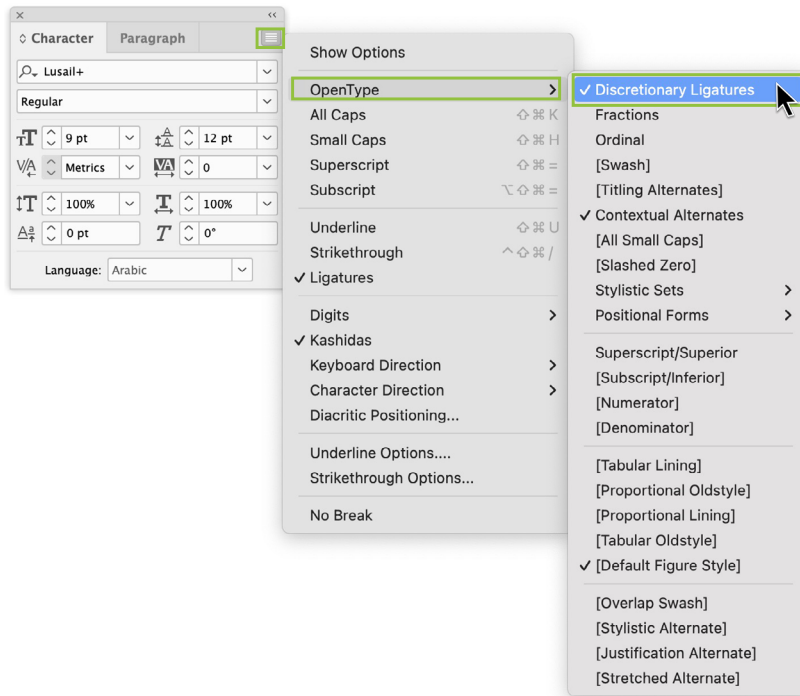
قم بتنشيط خيار "Discretionary Ligatures" من القائمة الفرعية للوحة OpenType.

بمجرد تفعيل خيار "Discretionary Ligatures"، سيقوم خط "Lusail+" تلقائيًا بتطبيق الحروف المركبة المناسبة بشكل صحيح وملائم للنص العربي.

MS Word

يمكنك الوصول في MS Word، إلى "Discretionary

Ligatures" من علامة التبويب "Advanced" في نافذة تنسيق الخط "Font".



الشكل 17: تفعيل خيار "Discretionary Ligatures" في برنامج "Adobe InDesign"

كتب المخطوطات في المكتبة

كتب المخطوطات في المكتبة

الشكل 18: تفعيل المجموعة النمطية
"Zinadi Kaf" في برنامج "Adobe InDesign"

كلام سليم

كلام سليم

الشكل 19:

تفعيل المجموعتان النمطيتان "Stylistic Sets"
"Zinadi Kaf" و "Short Meem"
في برنامج "Adobe Photoshop"

المجموعات النمطية "Stylistic Sets"

نظرة عامة

المجموعات النمطية "Stylistic Sets" (تُكتب أحياناً باسم "style sets") عبارة عن مجموعات من الحروف أو الرموز البديلة التي تتيح للمستخدم عن طريق (OpenType) استبدال أشكال بعض الحروف برسوم مختلفة. يحتوي خط "Lusail+" ثلاث مجموعات نمطية "Stylistic Sets" لتحسين شكل التصميم والتحكم في مظهر الحروف العربية. سنركز فيما يلي على مجموعتين نمطيتين "Stylistic Sets" مع الأخذ بعين الاعتبار شكل وتصميم الحروف:

"Zinadi Kaf" الكاف الزنادي: يتم استبدال حرف الكاف بنسخة ممدودة.
"Short Meem" الميم القصيرة: يتم تغيير شكل حرف الميم في نهاية الكلمة إلى نسخة أقصر.

للوصول إلى المجموعات النمطية "Stylistic Sets":

"Adobe InDesign" (الشكل 18):

- افتح لوحة "Character": انتقل إلى "Window" > "Type" > "Character".
- حدد القائمة الفرعية "OpenType": انقر فوق القائمة الفرعية "OpenType" ضمن قائمة "Character".
- اختر "Stylistic Sets": حدد المجموعة النمطية المطلوبة من القائمة الفرعية "Stylistic Sets".

"Adobe Illustrator":

- افتح لوحة "OpenType": انتقل إلى "Window" > "Type" > "OpenType".
- اختر "Stylistic Set": حدد المجموعة النمطية المطلوبة من القائمة الفرعية "Stylistic Sets".

Adobe Photoshop (الشكل 19):

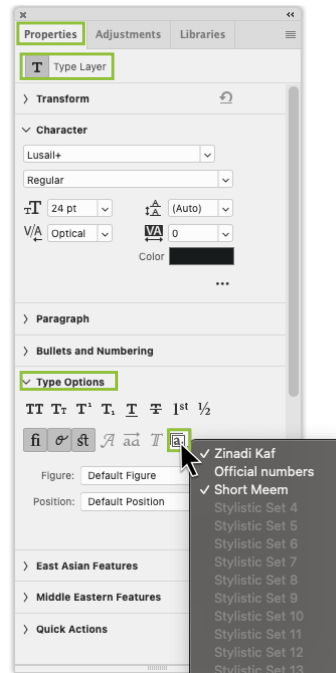
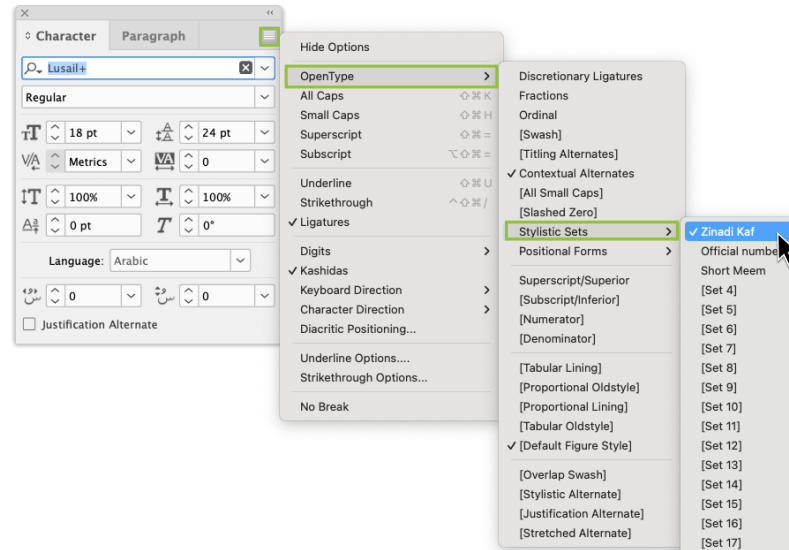
- حدد شيفة النص "type layer": تأكد من تحديد شيفة الكتابة "type layer".
- افتح لوحة "Properties": انتقل إلى "Windows" > "Properties".
- ابحث عن زر "Stylistic Sets": انقر فوق زر "Stylistic Sets" ضمن قسم "Type Options" في خيارات لوحة "Properties".

MS Word:

في برنامج "MS Word"، يمكنك الوصول إلى المجموعات النمطية "Stylistic Sets" من علامة التبويب "Advanced" في نافذة تنسيق الخط "Font".
ملاحظة: لا تحتوي المجموعات النمطية "Stylistic Sets" في MS Word على أسماء الخيارات، بل تحتوي على أرقام بدلاً من ذلك

Set1 = Zinadi Kaf
Set2 = Official Numbers
Set3 = Short Meem

يرجى ملاحظة أنه لا يمكن تنشيط سوى مجموعة واحدة في كل مرة.



الأرقام الرسمية (الأرقام العربية والهندية)

نظرة عامة

تأتي الأرقام العربية على شكلين رئيسيين: الأرقام العربية الغربية (1234567890) أو الأرقام الشرقية (الهندية) (١٢٣٤٥٦٧٨٩٠). وعلى الرغم من استخدام الأرقام العربية الشرقية بشكل واسع في المناطق الناطقة باللغة العربية، فإن الأرقام الغربية هي النموذج الرسمي في دولة قطر.

يعد استخدام الأرقام العربية في دولة قطر (1234567890%) إلزاميًا في جميع الاتصالات الرسمية، بغض النظر عما إذا كنت تستخدم النص العربي أو الإنجليزي. ويجب الالتزام بشكل كامل بهذا الأمر في جميع الوثائق الحكومية والمنشورات والمستندات الرسمية الأخرى.

يتم اعتماد موقع علامة النسبة المئوية (%) بحسب اللغة المستخدمة:

العربية: توضع عادةً على يسار الرقم (بنسبة ١٠٠٪)

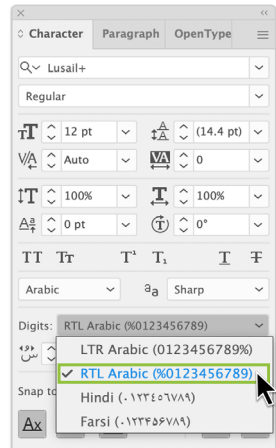
اللاتينية: توضع عادةً على يمين الرقم (بنسبة 100%)

هناك 3 طرق لضمان استخدام الأرقام العربية الغربية (1234567890%) في خط "Lusail+":

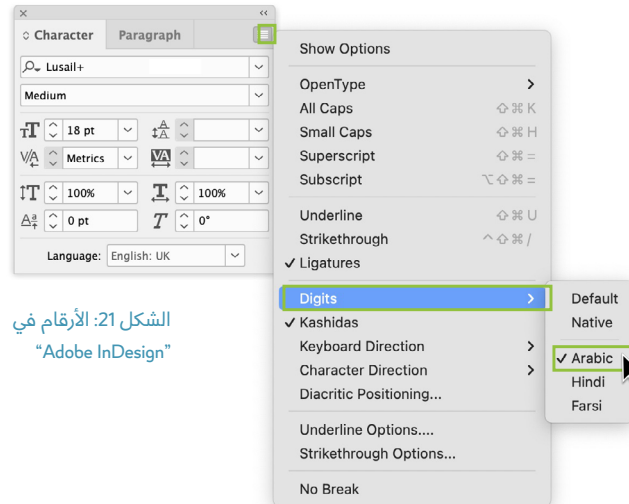
1. قم بتبديل لغة إدخال لوحة المفاتيح إلى "الإنجليزية" قبل كتابة الأرقام (ينطبق على أي خط).
2. قم بضبط إعدادات الأرقام في تطبيقات "Adobe" بناءً على لغة الإدخال وإعدادات لوحة المفاتيح (ينطبق على أي خط) (انظر الأشكال 20 و21 و22).
3. استخدم الأرقام الرسمية "Official Numbers" (المجموعة النمطية) "Stylistic Set" في "Lusail+", والتي تجبر جميع الأرقام على أن تكون عربية غربية. تسمى هذه المجموعة بـ "2" في MS Word (انظر الشكل 23 لبرنامج Adobe InDesign).

الأرقام العربية الغربية
% 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ✓

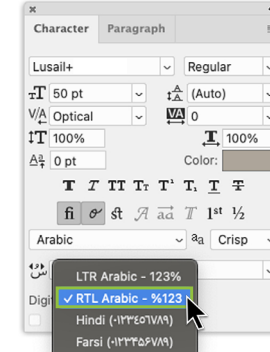
الأرقام الشرقية (الهندية)
٪ ٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ✗



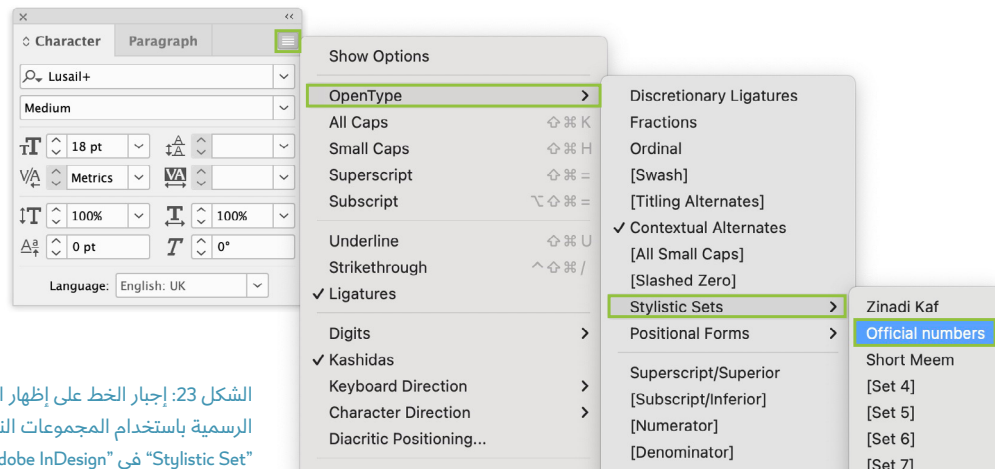
الشكل 20: الأرقام في "Adobe Illustrator"



الشكل 21: الأرقام في "Adobe InDesign"



الشكل 22: الأرقام في "Adobe Photoshop"



الشكل 23: إجبار الخط على إظهار الأرقام الرسمية باستخدام المجموعات النمطية "Stylistic Set" في "Adobe InDesign"

لأى استفسارات أو مشكلات تتعلق بخط "Lusail+"،
يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني gba@gco.gov.qa

للتواصل